

कंद और ताड़

Authors: Divine Apedo, Elizabeth Nkrumah, Georgina Abbey

Illustrator: Brian Wambi

Translator: Arvind Gupta

पठन स्तर ३



बहुत समय पहले, कंद और ताड़, कोवा नाम के एक गाँव में रहते थे. दोनों बहुत अच्छे दोस्त थे. वे रोज एक-दूसरे से मिलते थे. दोनों किसान थे. वे अपने खेतों पर जी-तोड़ मेहनत करते थे.



फिर एक साल बारिश नहीं हुई. फसल खराब हो गई. सारे पौधे सूख गए. लोगों के पास खाने के लिए एक दाना तक नहीं बचा.

तब कंद और ताड़ ने, काम की तलाश में किसी दूसरे गांव में जाने का फैसला किया.



रास्ते में उनकी मुलाकात
एक महिला से हुई.
"नमस्कार," उन्होंने महिला
का अभिवादन किया.

महिला ने जवाब दिया और
पूछा, "तुम कहाँ जा रहे हो?"

"हम काम की तलाश में दूसरे
गाँव में जा रहे हैं," ताड़ ने
कहा.

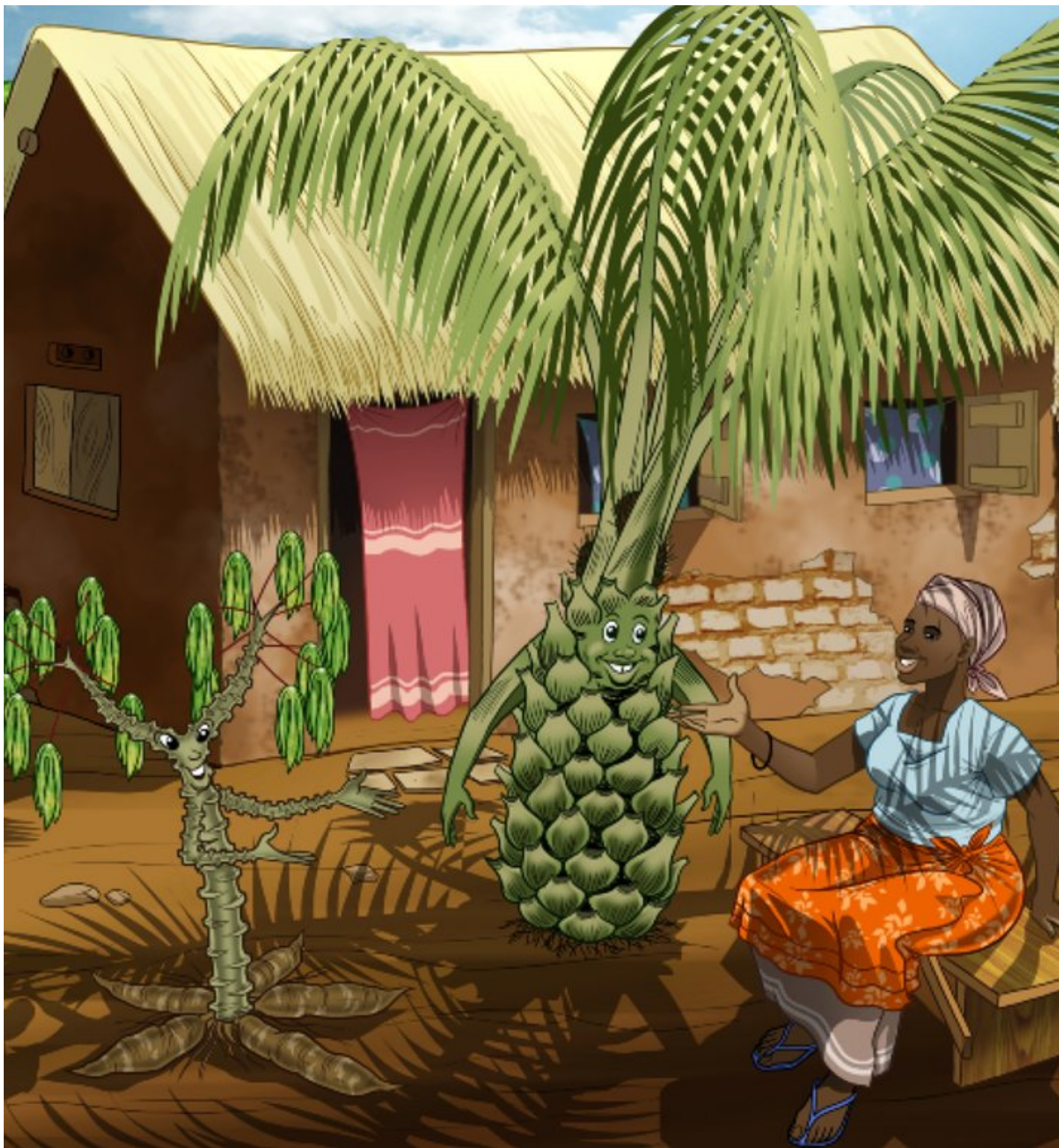


"तुम लोग क्या काम कर सकते हो?" महिला ने पूछा.

दोस्तों ने मिलकर जवाब दिया, "हम आपके परिवार और जानवरों के लिए भोजन उपलब्ध करा सकते हैं."

महिला ने पूछा, "उसके लिए आपको क्या-क्या चाहिए होगा?"

"हमें जमीन, पानी और अच्छी देखभाल चाहिए होगी," उन्होंने जवाब दिया.



फिर महिला उन्हें अपने साथ
घर ले गई.



एक दोपहर, ताड़ के पेड़ और कंद के बीच में ज़ोरदार बहस हुई. कंद ने कहा कि वो ताड़ से कहीं ज्यादा महत्वपूर्ण था.

ताड़ ने कहा कि वो कंद की तुलना में कहीं अधिक महत्वपूर्ण था.

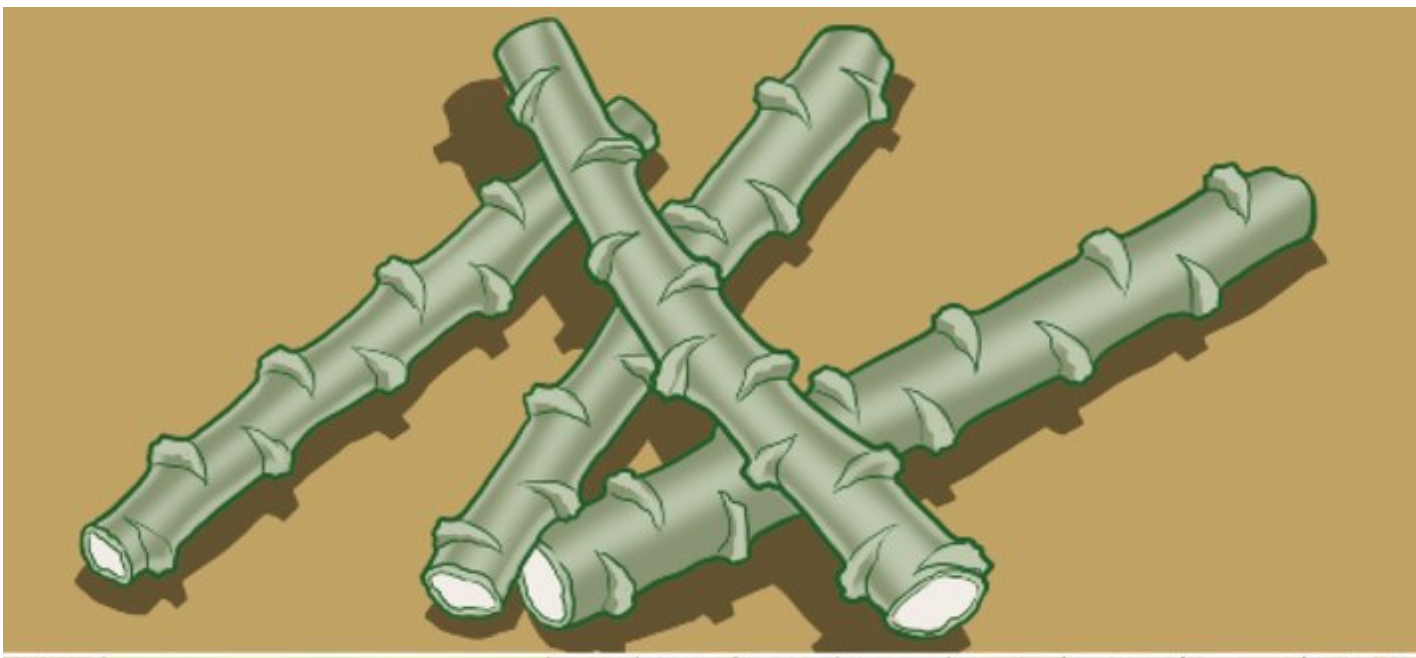


महिला ने उनके शोर को अपने कमरे से सुना. वो बाहर आई और पूछा, "तुम लोग आपस में क्यों लड़ रहे हो?"



कंद ने पहले कहा, "मैं ताड़ के पेड़ से ज्यादा महत्वपूर्ण हूं. मैं फूफा, गारी, उबले कंद और आपके आटे के काम आता हूं."





“मेरे तने, रोपण के लिए
काम आते हैं. मेरे पत्ते और
छिलके आपके जानवर खाते
हैं. देखो, यह ताड़ किस काम
का?” कंद ने पूछा.



ताड़ के पेड़ ने हँसते हुए
अपना सिर हिलाया और कहा,
“बहनजी, क्या आपको वो
ताड़ का सूप याद है जो
आपको बेहद पसंद है?
मैं ही उसे देता हूँ.”



"मैं मछली और मांस तलने के लिए कोप्पोकोई और पाम का तेल देता हूं. आप मेरे तेल के बिना सूप और खाना कैसे तैयार करेंगी?"



“इसके अलावा, मेरे पत्ते
आपकी झोपड़ी को छाया
देते हैं. लोग दिन की कठिन
मेहनत के बाद मेरी मीठी,
ज़ायकेदार, झागदार शराब
से अपने दिल को ठंडा करते
हैं.”



"सबसे बढ़कर, झाड़ू जो
कि घर और कमरों को साफ़
करती है वो मेरी ही सीकों से
बनती है," ताड़ ने कहा.





"ठीक!" महिला ने कहा.
"ठीक है दोस्तों, मैंने तुम्हारी
बातें सुनी हैं. मैं इस समस्या
को ज़रूर सुलझाऊंगी."



“तुम दोनों ही मेरे लिए बहुत महत्वपूर्ण हो. तुम दोनों से मिलकर ही एक स्वादिष्ट भोजन - कंद से फूफा और खजूर के फल का सूप बनता है!” महिला ने कहा.



फिर महिला ने कंद से फूफा और साथ में ताड़ के फलों का सूप तैयार किया. उसने अपने दोस्तों को खाने पर आमंत्रित किया. उन्होंने भोजन का भरपूर आनंद लिया.

तब से, कंद और ताड़ के पेड़ अच्छे दोस्त हैं.

Story Attribution:

This story: कंद और ताड़ is translated by [Arvind Gupta](#). The © for this translation lies with Arvind Gupta, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Cassava and Palm](#)', by [Divine Apedo](#), [Elizabeth Nkrumah](#), [Georgina Abbey](#). © African Storybook Initiative, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Duade ke Ten](#)', by [Divine Apedo](#), [Elizabeth Nkrumah](#), [Georgina Abbey](#). © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Woman sitting amongst talking palm trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Talking Palm tree](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Sulking Palm tree](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Woman talking to trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Woman talking to trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Woman sitting amongst talking palm trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Quarrelling trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Woman quarrelling with trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Food in vessels](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Tree stems, animals feeding on leaves](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Woman and trees laughing](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Woman cooking](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [People drinking and having fun](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Sweeping](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Woman and trees](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Woman and trees holding hands](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Family having meal together](#), by [Brian Wambi](#) © African Storybook Initiative, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

कंद और ताड़

(Hindi)

कंद और ताड़ दोनों आपस बहस में करते हैं - उनमें से कौन बेहतर है!

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!